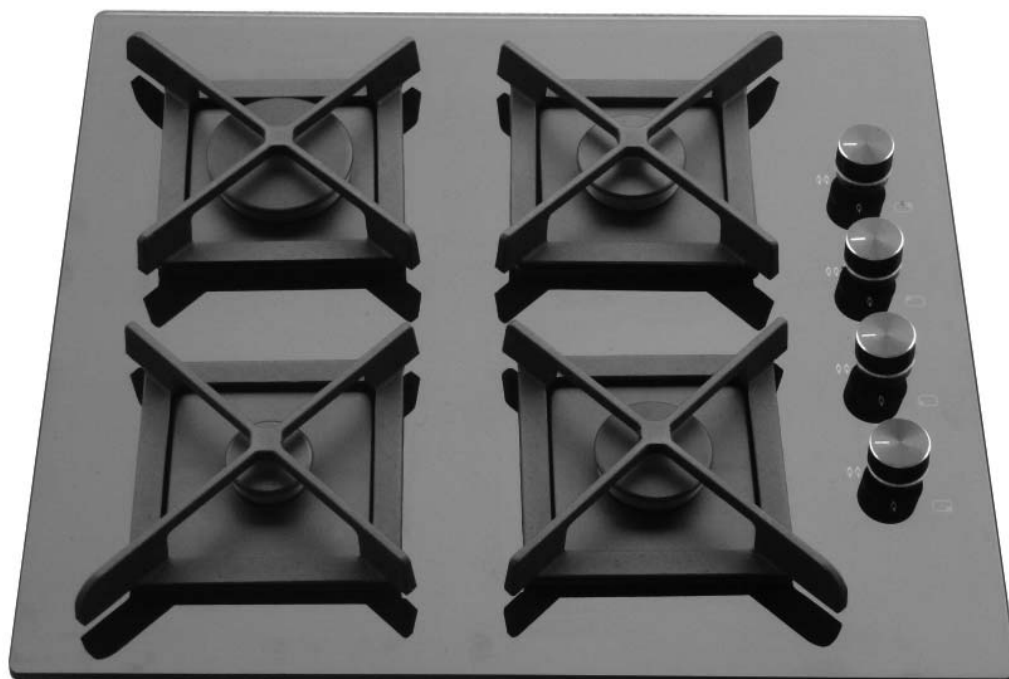


ВБУДОВАНА
ГАЗОВА ПОВЕРХНЯ

ВСТРАИВАЕМАЯ
ГАЗОВАЯ ПОВЕРХНОСТЬ


LeChef



GH 6003 B
GH 6003 W

Інструкція з експлуатації Инструкция по эксплуатации

Дякуємо Вам за Ваш вибір!
Благодарим Вас за Ваш выбор!

ЗМІСТ

Розпаковування виробу	3
Розміри	4
Перед використанням вашої нової конфорки	4
Запалення конфорки	4
Функція контролю присутності полум'я	4
Якщо пальник не підпалюється	4
Якщо полум'я непостійне	4
Робота з конфоркою у разі відключення подачі електроенергії	5
Поради з використання кухонних речей	5
Компоненти пальників і підставки для каструль	5
Заміна пальників	6
Органи управління конфорки	6
Очищення конфорки	6
Очищення і операції технічного обслуговування	6
Установка обладнання	7
Підключення електропроводки	7
Вимоги до вентиляції приміщення	7
Розміщення пристрою	7
Установка конфорки на робочу поверхню	8
Поради і рекомендації	8
При першій установці конфорки	9
Перехід з використання природного газу до використання зрідженого газу і навпаки	10
Регулювання рівня витрати газу	10
Попередження безпеки	10
Форсунки-перетворювачі типу газу	12

Вітаємо вас з придбанням нової газової поверхні! Ми рекомендуємо вам приділити деякий час читанню даного керівництва з експлуатації, щоб повністю розібратися в конструкції пропонованого вам виробу і правильно його обслуговувати.

Установка даного виробу на місці його експлуатації повинна проводитися компетентною особою (професіоналом). Будь ласка, надайте особі, що проводить установку даного устаткування, можливість ознайомитися з розділом даного керівництва, який присвячений установці виробу. Перед початком експлуатації устаткування уважно ознайомтеся зі всіма попередженнями безпеки; зберігайте дане керівництво з експлуатації – щоб в майбутньому, у разі потреби, ви могли звернутися до нього за порадою.

РОЗПАКОВУВАННЯ ВИРОБУ

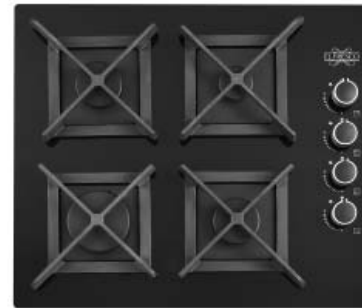
Звільніть виріб від всіх пакувальних матеріалів. Збережіть упаковку. Якщо ви вирішите її викинути, будь ласка, дотримуйтесь при цьому вимоги місцевого законодавства.



Таган

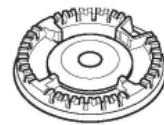


Підставка для каструль

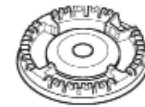


Загальний вигляд конфорки

Кільце конфорки



120 мм



100 мм

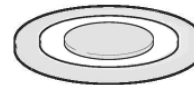


70 мм



50 мм

Кришка конфорки



120 мм



100 мм



70 мм



50 мм

УВАГА

Якщо деякі елементи відсутні або пошкоджені, будь ласка, зверніться за допомогою до вашого торгового агента.

РОЗМІРИ

Модель	Розміри профілю (мм)	Загальні розміри (мм)
GH 6003 B(W)	553*473*50	590*510*100

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВАШОЇ НОВОЇ ПОВЕРХНІ

Уважно прочитайте дане керівництво, звернувши особливу увагу на розділ «Попередження безпеки».

Для забезпечення функціонування електронної системи запалення підключіть конфорку до електричної розетки і переведіть вимикач живлення в положення «Включено».

ЗАПАЛЕННЯ ПОВЕРХНІ

- Виберіть бажану конфорку
- Злегка натисніть на ручку управління і перевірте її проти годинникової стрілки так, щоб вона перемістилася в положення «High» («Високий напір»). Запалюючий пристрій пальника видасть іскровий розряд.
- Відрегулюйте інтенсивність полум'я, перемістивши ручку управління в будь-яку точку, що знаходиться між положеннями «High» («Високий напір») і «Low» («Низький напір»). Не переводьте ручку управління в положення «Off» («Вимкнено»).
- Для всіх моделей, обладнаних пристроями контролю полум'я (FSD): Після запалення пальника утримуйте ручку його управління в натиснутому стані приблизно протягом 5-10 секунд. Якщо ручку управління відпустити дуже рано, полум'я згасне.
- Якщо конфорка не запалився протягом 15 секунд, переведіть ручку її управління у вимкнений стан та почекайте не менше однієї хвилини перед тим, як повторити спробу.
- Для того, щоб вимкнути конфорку, поверніть ручку управління за годинниковою стрілкою до досягнення нею положення «Off» («Вимкнено»); після закінчення роботи з пальниками завжди переводьте їх ручки управління в положення «Off» («Вимкнено»).

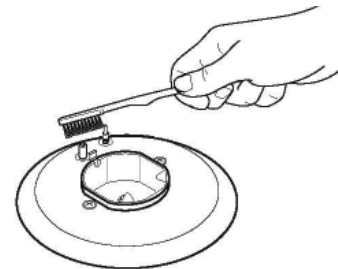
ФУНКЦІЯ КОНТРОЛЮ ПРИСУТНОСТІ ПОЛУМ'Я

- Датчик пристрою контролю полум'я (FSD) відключає подачу газу на конфорку в тому випадку, якщо відбувається згасання полум'я. При запаленні пальників моделей, обладнаних пристроями контролю полум'я, необхідно після запалення конфорки утримувати його ручку управління в натиснутому стані приблизно протягом 5-10 секунд. Якщо ручку управління відпустити дуже рано, полум'я згасне.
- Якщо полум'я випадково згасне, вимкніть конфорку і не намагайтеся запалювати його повторно до тих пір, поки з моменту виключення не пройде хоч б одна хвилина (це необхідно для того, щоб дати можливість газу розсіятися).

ЯКЩО ПАЛЬНИК НЕ ПІДПАЛЮЄТЬСЯ

Якщо конфорка не спалахує, перевірте наступне:

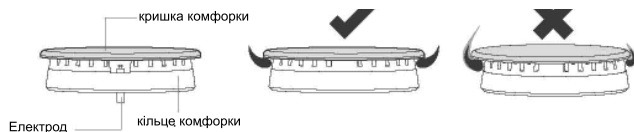
- Конфорка повинна знаходитися у включеному стані.
- Подача газу повинна бути включена.
- Ви повинні утримувати ручку управління в натиснутому стані протягом не менше 5-10 секунд.
- Запалюючі пристрої повинні видавати іскрові розряди. Якщо іскрові розряди відсутні, можливо, відбулося забруднення запалюючого пристрою або попадання в нього води. Обережно проведіть очищення запалюючого пристрою, використовуючи при цьому невелику нейлонову щітку, наприклад, зубну щітку, що показана на малюнку.



ЯКЩО ПОЛУМ'Я НЕПОСТІЙНЕ

Якщо полум'я має жовтий колір або є непостійним, перевірте всі частини конфорки (включаючи її кришку) на предмет їх сухості та чистоти.

Конфорка повинна бути встановлена правильно. Див. розділ «Заміна пальників». Також див. розділ «Поради і рекомендації».



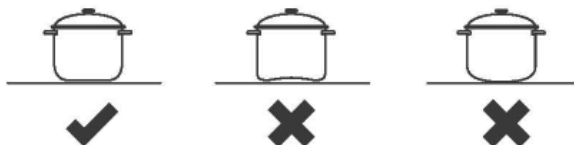
РОБОТА З КОНФОРКОЮ У РАЗІ ВІДКЛЮЧЕННЯ ПОДАЧІ ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЇ

Якщо в мережі живлення пропаде електроенергія, ви все одно можете працювати з вашою конфоркою. У такому разі пальники необхідно запалювати, підносячи запалений сірник до їх бічної сторони і одночасно переводячи відповідну ручку управління в положення «High» («Високий напір»). Після того, як пальник загориться, ручку його управління як і раніше необхідно утримувати в натиснутому стані протягом 5-10 секунд. Якщо ручку управління відпустити дуже рано, полум'я згасне. Після того, як пальник буде переведений в робочий режим, ручкою управління можна відрегулювати інтенсивність полум'я.

ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ КУХОННИХ РЕЧЕЙ

Для того, щоб забезпечити якнайкращу ефективність роботи вашої конфорки, слідуйте простим порадам, приведеним нижче:

Використовуйте каструлі з товстим плоским дном. Якщо дно каструлі нерівне, процес приготування їжі в ній триватиме довше.

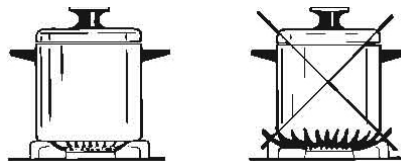


Не використовуйте великі каструлі або сковорідки, що виходять за межі вашої конфорки, оскільки в результаті їх використання напрям руху теплових потоків буде змінений; при цьому на навколишні робочі поверхні впливатиме надмірне тепло, ушкоджуючи їх.

Завжди стежте за стійкістю розміщення кастрulь на конфорці. Якщо ви будете використовувати дуже важкі каструлі, це приведе до вигину (викривленню) тагана/підставки для кастрulь або до відхилення полум'я вбік.

Якщо вам потрібно зварити, прокип'ятити або підсмажити їжу, спочатку встановлюйте ручку управління в положення «High» («Високий натиск»).

Як тільки їжа (рідина) почне кипіти, знизьте температуру горіння, для того, щоб провести теплову обробку вашої їжі в повному об'ємі. Виконання операцій у вказаній послідовності дозволить скоротити час приготування їжі.



УВАГА:

Не ставте на поверхню варильний посуд, розміри якого перевищують розміри конфорки.

КОМПОНЕНТИ ПАЛЬНИКІВ І ПІДСТАВКИ ДЛЯ КАСТРУЛЬ

Дані компоненти можна зняти і почистити із застосуванням гарячої мильної води або неабразивних миючих засобів. Проводьте змивання рідин, що пролилися, регулярно, до того як вони «в'їдяться» в поверхню. Не проводьте промивку цих компонентів в посудомийній машині.

Після чищення і перед поверненням на місце кілець пальника і кришок пальника переконайтеся в тому, що вони висушені досуха.

Дуже важливо переконаватися в тому, що кільця пальників і кришки пальників після свого чищення правильно встановлені на місце. Якщо це не так, можливим є виникнення серйозних проблем.

УВАГА:

Для того щоб уникнути пошкоджень системи електричного запалювання, **НИКОЛИ** не намагайтеся запалити конфорку в тому випадку, якщо пальники не були встановлені на свої місця.

ЗАМІНА ПАЛЬНИКІВ

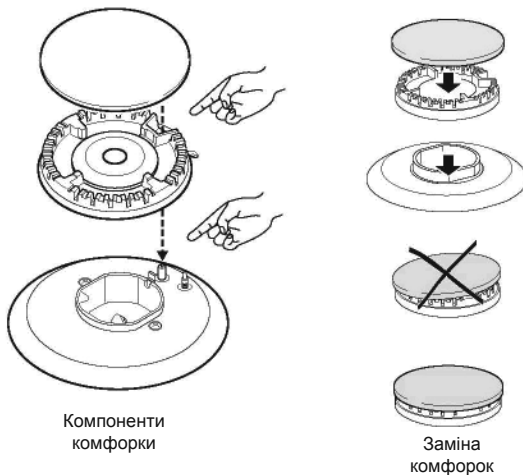
Стежте за дотриманням наступних умов:

- Запалюючий пристрій повинен бути завжди чистим – це гарантує надійність процесу іскроутворення.
- Датчик також повинен бути завжди чистим – це гарантує правильність роботи клапанів безпеки.

Чистку, як запалюючого пристрою, так і датчика необхідно завжди проводити з великою обережністю, використовуючи для цього зубну щітку. При заміні компонентів пальника стежте за тим, щоб НЕ пошкодити запалюючий пристрій або датчики температури.

ОРГАНИ УПРАВЛІННЯ КОНФОРКИ

При виході з ладу органів управління конфорки (газових кранів) звертайтеся за допомогою у ваш авторизований сервісний центр. Ремонт даних компонентів користувачем здійснений бути не може.



ОЧИЩЕННЯ КОНФОРКИ

Частота виконання операцій	Опис
Щодня	Зробіть очищення газової конфорки відповідно до інструкцій.

Частота виконання операцій	Опис
Щомісячно	- Видаліть всі частини пальників і проведіть їх очищення з використанням неабразивного засобу для чищення. Промийте частини пальників в холодній воді, досуха висушіть і поставте на місце. - Зробіть ретельне очищення запалюючого пристрою, скориставшись для цих цілей зубною щіткою.
Щорічно	Для того щоб провести повну перевірку працездатності всіх газових компонентів, зверніться до вашого місцевого представника уповноваженої сервісної служби.

ОЧИЩЕННЯ І ОПЕРАЦІЇ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

В процесі очистки цього виробу не повинні застосовуватись пароочисні прилади.

Частина конфорки	Очищення	Важливо
Таган/підставка для каструль, кришки конфорки і емальовані поверхні	- Гарячою мильною водою і жорсткою нейловою мочалкою. - Абразивними очищаючими кремами м'якої дії. - Бездимними засобами для очищення газових плит або відповідними сильнодіючими засобами (Слідуйте вказівкам виробника)	- Завжди перед очищенням частин поверхні стежте за тим, щоб вони повністю остигли. - При використанні абразивних засобів для чищення рівень докладеного тиску завжди повинен бути мінімальним. - Для того щоб запобігти утворенню плям, що "в'їдаються", завжди видаляйте залишки пролитої їжі відразу ж після охолодження поверхні.
Ручки управління	Гарячою мильною водою і м'якою ганчіркою.	
Частини конфорки	- Гарячою мильною водою. - Для очищення отворів використовуйте жорстку нейлонову щітку. - Абразивними очищаючими кремами м'якої дії.	Слідкуйте за правильністю повторної збірки компонентів конфорок.
Електроди	Зубною щіткою	Якщо електрод буде брудним або вологим, це ускладнить процес запалення пальника.

Частина конфорки	Очищення	Важливо
Поверхня	· Проведіть замочування плям за допомогою ганчірки, змоченою гарячою мильною водою, промийте чистою водою і повністю висушіть поверхню · В'дливі водяні плями можна видалити за допомогою домашнього білого оцту. · Неабразивними засобами очищення поверхонь. · Завдяки регулярному використанню поліруючих складів вдасться уникнути накопичення на поверхнях слідів від пальців і інших забруднень.	· Ніколи не використовуйте жорсткі/абразивні засоби для чищення, оскільки вони можуть пошкодити поліровані поверхні. · Хлор або його з'єднання, що містяться в деяких засобах для чищення, проявляють корозійну дію по відношенню до поверхонь і можуть погіршити зовнішній вигляд вашої конфорки. Перед використанням будь-якого засобу для чищення перевірте його етикетку і переконайтеся у відсутності у складі засобу хлору і його з'єднань. · Всі зображення нанесені на сталеві поверхні методом шовкографії і не стираються.

УСТАНОВКА ОБЛАДНАННЯ

- Перш ніж почати установку обладнання, переконайтеся у відповідності місцевих умов постачання газу (типу газу і його тиску) вимогам специфікації обладнання. Відповідні дані приведено в інформаційній таблиці, що кріпиться до корпусу пристрою.
- Переконайтеся, що в межах простору для встановлення поверхні є розетка електроживлення, і електричний шнур дістає до неї; також переконайтеся в наявності полюсного вимикача електроживлення, встановленого в загальному ланцюзі електроживлення приміщення відповідно до вимог місцевих правил експлуатації електрообладнання. Шнур електроживлення не повинен торкатися до будь-яких металевих частин обладнання.
- Переконайтеся, що робочі поверхні, що використовуються вами при приготуванні їжі, розраховані на роботу в кухонних умовах.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ЕЛЕКТРОПРОВОДКИ

У разі потреби заміни головного електропроводу живлення пристрою ми рекомендуємо вам звернутися за допомогою до кваліфікованого електрика, який замінить вам дріт аналогіч-

ним (дротом того ж перетину, розрахованим на роботу при необхідній температурі).

ВИМОГИ ДО ВЕНТИЛЯЦІЇ ПРИМІЩЕННЯ

- У приміщенні, в якому встановлено пристрій, повинна бути забезпечена приточна повітряна вентиляція.
- Всі приміщення, в яких встановлюється устаткування, повинні бути обладнані вікном, що відкривається, або еквівалентними засобами вентиляції; крім того, в деяких приміщеннях потрібна наявність вентиляційного пристрою, що постійно діє (на додаток до вікна, що відкривається).
- Пристрій не можна встановлювати в приміщенні об'ємом менше 20 куб. метрів, яке використовується як житлове.
- При установці пристрою в приміщенні об'ємом менше 5 куб. метрів потрібна наявність повітряного вентиляційного каналу з ефективною площею перетину 100 кв. сантиметрів.
- При установці пристрою в приміщенні об'ємом від 5 куб. метрів до 10 куб. метрів потрібна наявність повітряного вентиляційного каналу з ефективною площею перетину 50 кв. сантиметрів; проте, за наявності в приміщенні дверей, що відкриваються прямо на вулицю, присутність вентиляційного каналу у вказаному приміщенні не є необхідною.
- При установці пристрою в приміщенні об'ємом понад 10 м³ присутність вентиляційного каналу не є необхідною.

РОЗМІЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

- Поверхню можна встановлювати на кухні, в приміщенні, що використовується одночасно і як кухня, і як їдальня, або ж в житловому приміщенні (що використовується як спальня/вітальня), проте не у ванній, не в душовому приміщенні і не в гаражі.
- Перш ніж виконати виріз для установки конфорки в кухонній робочій поверхні переконайтеся в тому, що між заднім краєм конфорки і стіною буде залишатись вільний простір протяжністю не менше 55 мм.
- Між бічними стінками поверхні і будь-якими поверхнями шаф або стіни, що примикають до них, повинен залишатися вільний простір протяжністю не менше 100 мм.
- Мінімальна висота розташування будь-якого займистого матеріалу над верхньою частиною поверхні (уздовж ліній стінок) складає 400 мм.

- Якщо висота розташування вказаного матеріалу над верхньою частиною поверхні складає менше 400 мм, тоді такий матеріал повинен розташовуватися не ближче 50 мм від краю (бічної стінки) поверхні.
- Мінімальна висота розташування займистого матеріалу безпосередньо над поверхнею складає 700 мм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

При використанні газових приладів, призначених для приготування їжі, в приміщенні, в якому вони встановлені, генеруються надмірні тепло та волога. Переконайтеся в тому, що ефективність системи вентиляції, встановленої на кухні, є достатньою: не закривайте природні вентиляційні отвори (тримайте їх у відкритому стані) або встановіть механічний вентиляційний пристрій.

Якщо поверхня використовується тривалий час в інтенсивному режимі, тоді, можливо, доведеться застосувати додаткові вентиляційні заходи – наприклад, відкрити вікно; або ж доведеться збільшити ефективність дії механічної вентиляційної системи, що використовується (наприклад, перевести відповідну ручку-регулятор у вище положення).



УСТАНОВКА КОНФОРКИ НА РОБОЧУ ПОВЕРХНЮ

Установка конфорки проводиться в наступному порядку:

- Встановіть крани (вентилі), що входять до комплекту поставки конфорки, на краї вирізу в робочій поверхні
- Встановіть конфорку у виріз, що зроблений в робочій поверхні, переконавшись в тому, що конфорка розташовується точно по центру вирізу.

ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

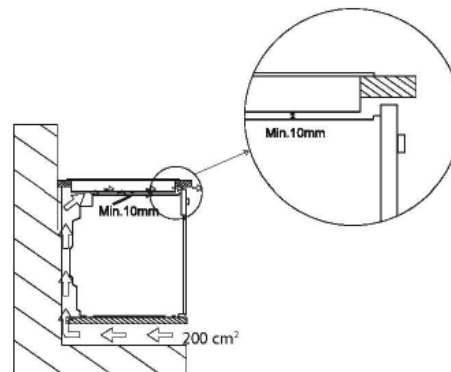
Проблема	Можливі рішення
Конфорки не вимикаються до кінця (при використанні газових балонів або зрідженого газу)	• Можливо, ваші пальники неправильно налаштовані. Вам необхідно проконсультуватися з уповноваженим агентом сервісного обслуговування у вашому регіоні.
Кінчики полум'я забарвлені в яскраво-жовтий колір.	• Зверніться до уповноваженого агента сервісного обслуговування у вашому регіоні.
Відчуваються неприємні запахи	• Зверніться до уповноваженого агента сервісного обслуговування у вашому регіоні.
Здається, що полум'я відривається від пальника	• Зверніться до уповноваженого агента сервісного обслуговування у вашому регіоні.
Відсутня подача електроенергії	• Якщо у мережі живлення пропаде електроенергія, ви все одно можете працювати з вашою поверхнею. У такому разі конфорки необхідно запалювати, підносячи запалений сірник до їх бічної сторони і одночасно переводячи відповідну ручку управління в положення "High" ("Високий тиск"). Перш ніж почати регулювати інтенсивність горіння, почекайте, поки полум'я не буде горіти рівно. Після того, як полум'я загорить, ручку управління пальника як і раніше необхідно утримувати в натиснутому стані протягом 5-10 секунд. Якщо ручку управління відпустити дуже рано, полум'я згасне.
Конфорка не запалюється	• Перевірте, чи підключена поверхня до мережі електроживлення і чи включений вимикач. • Перевірте, чи включений кран подачі газу і чи подається газ у ваш будинок. При включенні поверхні повинен бути чутний звук газу, що виходить. • Можливо, забруднилися запалюючі пристрої. Обережно проведіть їх очищення за допомогою невеликої нейлонової щітки (наприклад, зубної щітки). • Можливо, компоненти поверхні неправильно розташовані. Перевірте весь складальний вузол і переконайтеся в тому, що кришка поверхні розташовується рівно.
Полум'я згасає при перемиканні ручки управління в положення "Низький тиск"	• Можливо, рівень тиску газу в трубопроводі є недостатнім. Вам необхідно проконсультуватися з уповноваженим агентом сервісного обслуговування у вашому регіоні. • Можливо, настройка рівня "Низького тиску" є неправильно. Вам необхідно проконсультуватися з уповноваженим агентом сервісного обслуговування у вашому регіоні, або з особою, яка здійснювала установку обладнання.

Проблема	Можливі рішення
Полум'я мого пальника забарвлене в жовтий колір або його важко побачити.	- Можливо, компоненти пальника неправильно розташовані. Перевірте весь складальний вузол і переконайтеся в тому, що кришка пальника розташовується рівно. - Якщо ви використовуєте балони з газом, вказані проблеми можуть указувати на те, що газ в балоні закінчується. - Переконайтеся у тому, що компоненти пальника чисті та сухі. - Можливо, значення тиску газу не відповідає номінальному. Вам необхідно проконсультуватися з уповноваженим агентом сервісного обслуговування у вашому регіоні. - Можливо, ваша конфорка розрахована на використання іншого типу газу. Вам необхідно проконсультуватися з уповноваженим агентом сервісного обслуговування у вашому регіоні, або з особою, яка здійснювала установку обладнання.
Полум'я одного з моїх пальників є нерівним	Переконайтеся у тому, що компоненти пальника чисті і сухі. Перевірте складальний вузол і переконайтеся в тому, що кришка пальника встановлена рівно на своєму посадочному місці.
Полум'я мого пальника потухає, коли я відпускаю ручку управління	Деякі конфорки обладнані функцією безпеки, що реалізована з використанням "пристрою контролю полум'я" (FSD). Після запалення пальника утримуйте ручку її управління в натиснутому стані приблизно протягом 5-10 секунд. Якщо ручку управління відпустити дуже рано, полум'я згасне. Див. розділ "Функція контролю присутності полум'я".

ПРИ ПЕРШІЙ УСТАНОВЦІ ПОВЕРХНІ

- Установка поверхні повинна проводитися представником організації, уповноваженої на експлуатацію газового обладнання; процес повинен здійснюватися відповідно до правил експлуатації газового обладнання та всіх стандартів, що застосовуються. Будь ласка, переконайтеся, що після установки конфорки її розташування буде таким, що в разі поломки доступ до неї спеціалісту не буде ускладнений.
- Як тільки поверхня встановлена, необхідно видалити з неї всі захисні матеріали, які були встановлені фабрикою.
- Будь-яка установка газового устаткування повинна проводитися представником організації, уповноваженої на експлуатацію газового устаткування.
- Виробник пристрою відмовляється від будь-якої можливої відповідальності за наслідки неправильної установки і експлуатації устаткування (ігнорування користувачем вказаних вище або будь-яких інших інструкцій техніки безпеки, викладених в даному керівництві).

- Якщо поверхня встановлюється у верхній частині вбудованої духовки, не обладнаної засобами примусової охолоджуючої вентиляції, необхідною є також установка і відповідних вентиляційних каналів (вентиляційних отворів), присутність яких гарантувала б належний рівень вентиляції; при цьому площа поперечного перетину нижнього вентиляційного каналу (вхідного) повинна складати не менше 200 см², а площа поперечного перетину верхнього вентиляційного каналу (вихідного) повинна складати не менше 60 см².



ПЕРЕВІРКА ПОВЕРХНІ ПІСЛЯ УСТАНОВКИ ТА ПЕРЕД ЇЇ ВИКОРИСТАННЯМ

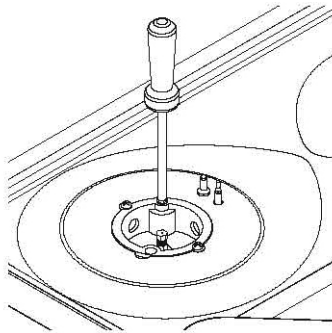
Після закінчення установки конфорки необхідно перевірити правильність настройки рівня мінімального горіння. Для цього виконайте наступну послідовність дій:

- Переведіть ручку регулювання напору газу в положення «MAX» («МАКС.») і запаліть газ
- Переведіть ручку регулювання напору газу в положення «MIN» («МІН.»), потім переведіть ручку управління кільк-ка разів з положення «MIN» («МІН.») в положення «MAX» («МАКС.»). Якщо при цьому полум'я буде непостійним або згасатиме, слідує вказівкам процедури, описаної нижче.

МЕТОД

- Переконайтеся в тому, що кран (ручка регулювання) подачі газу знаходиться в положенні «OFF» («Вимкнено»)
- Відключіть подачу електричної напруги на поверхню.

- Видаліть всі підставки для каструль, кришки, кільця, елементи і органи управління, що виступають
- Потім можна викрутити всі інжектори пальників і замінити їх відповідними інжекторами іншого типу; при цьому необхідно використовувати торцевий гайковий ключ номіналом 7 мм.



ПЕРЕХІД З ВИКОРИСТАННЯМ ПРИРОДНОГО ГАЗУ ДО ВИКОРИСТАННЯ ЗРІДЖЕНОГО ГАЗУ І НАВПАКИ

Процедура заміни газової поверхні / переходу з використання одного типу газу на інший може виконуватися тільки представником організації, уповноваженої на експлуатацію газового обладнання. Поверхня в своїй оригінальній конфігурації розрахована тільки на використання зрідженого газу і не може використовуватися з газом іншого типу без виконання попередньої модифікації її конструкції. За умови обладнання конфорки правильним типом інжектора і при відповідному регулюванні рівня витрат газу можливим є переведення поверхні на використання природного газу, або ж зворотний перехід.

РЕГУЛЮВАННЯ РІВНЯ ВИТРАТИ ГАЗУ

Використовуючи викрутку з тонким лезом, повністю закрутіть гвинт регулювання обвідного каналу газу, розташований внизу центральної частини штока регулювання газового крана (ручки) або на корпусі ручки регулювання подачі (тиску) газу. Див. подальші процедури регулювання, описані в наступному розділі.

Після завершення процедури переналаштування прикріпіть на зворотну сторону конфорки табличку з вказівкою нових значень витрати газу.

ТЕСТУВАННЯ ТИСКУ

- Видаліть підставку для каструлі, розташовану зліва, а також передню ліву кришку конфорки разом з виступаючим елементом.
- Під'єднайте до інжектора трубку манометра.
- Включіть подачу газу на тестований конфорку та запаліть решту всіх конфорок.
- Вимкніть подачу газу на конфорки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ БЕЗПЕКИ

ПРИ ВСТАНОВЛЕННІ УСТАТКУВАННЯ

При установці даного пристрою повинні враховуватися вимоги чинного законодавства; пристрій повинен використовуватися тільки в добре провітрюваному приміщенні. Перед установкою і використанням пристрою уважно ознайомтеся з відповідними інструкціями.

НЕБЕЗПЕКА ПОРІЗІВ

- У разі необережного поводження з пристроєм в процесі його установки можливе отримання невеликих травм.
- Параметри настройки даного пристрою (з вказівкою дати здійснення процедури) викладені у відповідній таблиці, прикріпленій до корпусу.
- Даний продукт не підключений до пристрою відведення продуктів згорання. Установка і підключення продукту до відповідних пристроїв повинні проводитися відповідно до діючих правил установки.
- Особливу увагу необхідно приділяти дотриманню належних вимог до пристроїв і засобів вентиляції.
- При поводженні з даним пристроєм бережіться контакту з гострими кутами і краями.
- Після того, як даний пристрій буде встановлений, він не повинен використовуватися як пристрій обігріву приміщення.
- Забороняється розмішувати у будь-який час на пристрої або в безпосередній близькості від нього будь-які горючі матеріали або предмети.

- Не розпилюйте аерозолі поблизу конфорки, якщо вона в цей час працює.

ОБЕРЕЖНО!

- Для того, щоб робота даного пристрою була безпечною, необхідно дотримуватись всіх приведених в даному керівництві вказівок.
- Будь ласка, точно дотримуйтесь всіх вказівок щодо установки пристрою. Якщо у вас виникнуть сумніви, необхідну інформацію можна знайти у ваших місцевих будівельних нормах і правилах, місцевих газових стандартах або правилах поводження з електроприладами.
- Правило, яке не повинне порушуватися ні за яких обставин (в цілях вашої власної безпеки!): «Все газове обладнання повинно встановлюватися тільки кваліфікованим персоналом, що здійснює роботи строго відповідно до вимог стандартів безпеки».
- Якщо при установці обладнання не були дотримані відповідні правила і рекомендації, це приведе до того, що будь-яка гарантія на обладнання виявиться недійсною; виробник у такому разі не несе відповідальності за безпеку експлуатації устаткування.
- При установці даного обладнання мають бути дотримані вимоги місцевого законодавства і стандартів.

ВАЖЛИВО!

Будь ласка, надайте інформацію, що міститься в даному керівництві, в розпорядження особи, що здійснює установку пристрою. Перед установкою або використанням даного виробу уважно ознайомтеся зі всіма викладеними тут вказівками.

НЕБЕЗПЕКА КОНТАКТУ З ГАРЯЧОЮ ПОВЕРХНЕЮ

- Поверхня даного пристрою в процесі його експлуатації стає гарячішою. У такий час не торкайтеся до компонентів поверхні, таганів/підставок для каструль.
- В результаті недотримання цього правила можливим є отримання опіків.

НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ

- Не зберігайте в безпосередній близькості від поверхні легкозаймисті матеріали, наприклад, бензин.
- Не розпилюйте аерозолі в безпосередній близькості від

поверхні під час її роботи.

- В результаті недотримання цих правил можливими є смерть обслуговуючого персоналу або серйозна поразка електричним струмом.

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ БЕЗПЕКИ

- Даний пристрій не призначений для його використання особами (включаючи дітей) із зниженим рівнем фізичних, сенсорних або розумових здібностей, або ж особами з недостатнім рівнем досвіду або знань; використання пристрою такими особами можливо лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або після проходження ними відповідного інструктажу.
- Необхідно стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм.
- Даний пристрій підключається до джерела електроживлення за допомогою штепсельної вилки. Дана вилка забезпечує необхідний рівень електричної ізоляції, вона повинна розташовуватися в доступному місці.
- Ніколи не підключайте даний пристрій до джерела електроживлення за допомогою подовжувального шнура.
- Не ставайте на пристрій і не поміщайте на нього важкі предмети.
- Дана поверхня не призначена для роботи під управлінням зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Не використовуйте азбестовий килимок або декоративні накладки як засоби, що ізолюють каструлю від дії відкритого полум'я. Використання вказаних засобів може серйозно пошкодити вашу конфорку.
- Не ставте на пальники конфорки пластмасові ємкості і не розміщуйте на поверхні пальників алюмінієву фольгу.
- Не використовуйте великі каструлі або сковорідки, що виходять за межі поверхні, оскільки в результаті їх використання напрям руху теплових потоків може бути змінений; при цьому на навколишні робочі поверхні буде впливати надмірне тепло, ушкоджуючи їх.
- Не використовуйте великі каструлі, сковорідки або казани, які насилу поміщаються на поверхні конфорки. Положення вказаного посуду на поверхні конфорки може бути нестійким, або ж в результаті розміщення такого посуду на поверхні конфорки напрям руху теплових потоків може бути змінений; при цьому на навколишні робочі поверхні буде впливати надмірне тепло, ушкоджуючи їх.
- При очищенні поверхні не використовуйте очищення парою.
- Ручки сковорідок можуть бути гарячими. Стежте за тим,

щоб ручки сковорідок не розміщувалися над увімкненими конфорками. Не допускайте контакту з ручками посуду дітей.

- Якщо головний шнур електроживлення буде пошкоджений, заміну його може проводити тільки кваліфікований електрик; це гарантуватиме безпеку вашого обладнання. Переконайтесь в тому, що після установки нового шнура штепсельна вилка розміщується в доступному місці.
- Після встановлення конфорки, вона не повинна використовуватися як пристрій обігріву приміщення.
- При використанні газових приладів, призначених для приготування їжі, в приміщенні, в якому вони встановлені, генеруються надмірні тепло і волога. Переконайтесь в тому, що ефективність системи вентиляції, встановленої на кухні, є достатньою: не закривайте природні вентиляційні отвори (тримайте їх у відкритому стані) або встановіть механічний вентиляційний пристрій (механічний відвідний ковпак).
- Якщо конфорка використовується тривалий час в інтенсивному режимі, тоді, можливо, доведеться застосувати додаткові вентиляційні заходи – наприклад, відкрити вікно; або ж доведеться збільшити ефективність дії механічної вентиляційної системи, що використовується (наприклад, перевести відповідну ручку-регулятор у вище положення).

тип газу	конфорка	Ø форсунки 1/100мм
NG G20/20мБар	додаткова	72
	напівшвидка	97
	швидка	115
	звичайна	130
LPG G30-G3130/37мБар	додаткова	50
	напівшвидка	65
	швидка	35
	звичайна	90

Категорія	LI 2H 3B/P		220-240В~50Гц	
Номинальний тиск	LPG.30мБар		NG.20мБар	
Швидка конфорка	3.0кВт	224г/г	3.0кВт	0.264м³/г
Напівшвидка конфорка	1.75кВт	130г/г	1.75кВт	0.166м³/г
Додаткова конфорка	1.0кВт	71г/г	1.0кВт	0.091м³/г
Велика трійна конфорка	2.0кВт	185г/г	2.0кВт	0.237м³/г

ФОРСУНКИ-ПЕРЕТВОРЮВАЧІ ТИПУ ГАЗУ

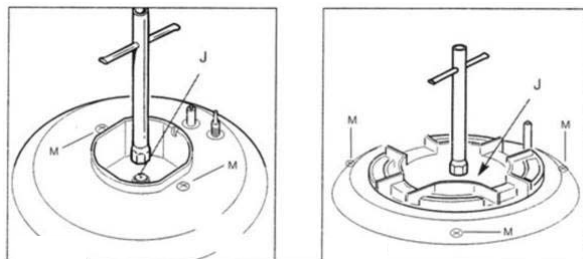
ВАЖЛИВО

- Заміна та перемикання газової поверхні повинні проводитись виключно кваліфікованими спеціалістами.

- Ваша модель призначена для використання обох типів газу: природного та зрідженого (балонного).
- Для визначення, який тип газу використовується за умовчужанням, ознайомтесь з маркуванням на приладі.
- Перехід від одного типу газу до іншого, відбувається шляхом правильного встановлення форсунок-перетворювачів та регулювання відповідного газу.

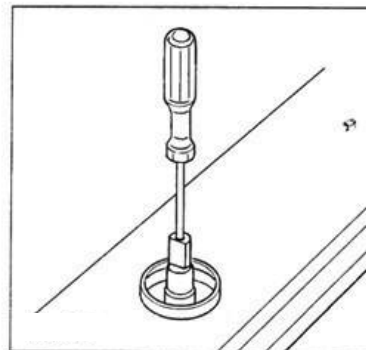
ВСТАНОВЛЕННЯ ФОРСУНОК

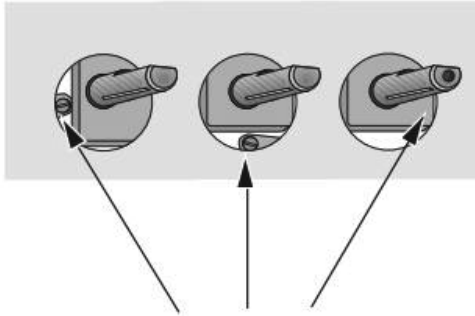
- Переконайтесь, що газові крани знаходяться в положенні «●» або ВІМК.
- Відключіть газову поверхню від електромережі.
- Зніміть з поверхні решітки, кришки конфорок, кільця, конфорки та ручки перемикання.
- За допомогою гайкового ключа на 7мм, форсунки конфорок можна викрутити та замінити на відповідні.



РЕГУЛЮВАННЯ ГАЗУ

- За допомогою тонкої викрутки повністю затягнути гвинтом прохід, який розташований по центру валу управління газового крану.
- Після завершення прикріпіть відповідну таблицю на нижній стороні газової поверхні.





Гвинт регулювання

ДСТУ 2204-93 (ГОСТ 10798-93)

ДСТУ ІЕС 60335-1:2004

ДСТУ ІЕС 60335-2-6:2002

Товар сертифіковано.

Строк служби виробу – 10 років. Гарантійний строк – 1 рік.

По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.

Уповноважений представник виробника в Україні: ТОВ «НАШ СЕРВІС», 04060, м. Київ, вул. Щусева, буд. 44, тел.: 0444670859

Виробник: Greaidea Gas and Electric Appliances Co., Ltd Адреса: No. 88 Yonghui Road, North Shenghui Industry Park, Nantou Zhongshan City, Guangdong, China. (Греаідеа Гаенд Електрик Еплайнсис Ко. Лтд., Адреса: №.2 Іст Роад, Джіангсун Індастрі Зоун, Лелу, Шунде, Фошан, провінція Гуандонг, Китай).

Дата виробництва: 15.07.2014

СОДЕРЖАНИЕ

Распаковка изделия	14
Размеры	15
Перед использованием	
вашей новой поверхности.....	15
Зажигание конфорки	15
Функция контроля присутствия пламени.....	15
Если горелка не загорается	15
Если пламя непостоянное	16
Работа с конфоркой в случае отключения	
подачи электроэнергии	16
Советы по использованию кухонной утвари	16
Очистка и операции	
технического обслуживания.....	16
Компоненты горелок и подставки	
для кастрюль	16
Очистка конфорки	17
Замена горелок	17
Органы управления конфорки	17
Установка оборудования.....	18
Подключение электропроводки.....	18
Требования к вентиляции помещения.....	18
Размещение устройства	19
Советы и рекомендации	19
Установка конфорки на рабочую поверхность	20
При первой установке конфорки	21
Переход с использования природного газа к использованию	
сжиженного и наоборот.....	21
Регулировка уровня расхода газа	21
Предупреждения безопасности.....	22
Форсунки-преобразователи типа газа	24

Поздравляем вас с приобретением новой газовой поверхности! Мы рекомендуем вам уделить некоторое время чтению данного руководства по эксплуатации, чтобы полностью разобраться в конструкции предлагаемого вам изделия и правильно его обслуживать.

Установка данного изделия на месте его эксплуатации ДОЛЖНА производиться компетентным лицом (профессионалом). Пожалуйста, предоставьте лицу, производящему установку данного оборудования, возможность ознакомиться с разделом данного руководства, который посвящен установке изделия. Перед началом эксплуатации оборудования внимательно ознакомьтесь со всеми предупреждениями

безопасности; храните данное руководство по эксплуатации – чтобы в будущем, в случае необходимости, вы могли обратиться к нему за советом.

РАЗПАКОВКА ИЗДЕЛИЯ

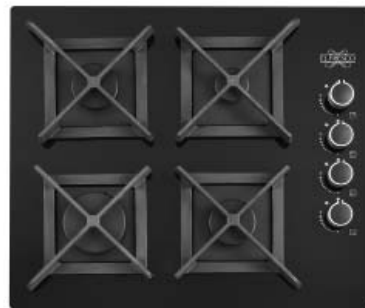
Освободите изделие от всех упаковочных материалов. Сохраните упаковку. Если вы решите ее выбросить, пожалуйста, соблюдайте при этом требования местного законодательства.



Таган

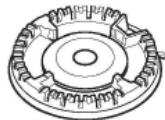


Подставка для кастрюль



Общий вид конфорки

Кольцо конфорки



120 мм



100 мм



70 мм



50 мм

Крышка конфорки



120 мм



100 мм



70 мм



50 мм

ВНИМАНИЕ

Если некоторые элементы отсутствуют или повреждены, пожалуйста, обратитесь за помощью к вашему торговому агенту.

РАЗМЕРЫ

Модель	Размеры профиля (мм)	Общие размеры (мм)
GH 6003 B(W)	553*473*50	590*510*100

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НОВОЙ ПОВЕРХНОСТИ

Внимательно прочитайте данное руководство, обратив особое внимание на раздел «Предупреждения безопасности».

Для обеспечения функционирования электронной системы зажигания подключите конфорку к электрической розетке и переведите выключатель питания в положение «Включено».

ЗАЖИГАНИЕ ПОВЕРХНОСТИ

- Выберите желаемую конфорку.
- Слегка нажмите на ручку управления и проверните ее против часовой стрелки так, чтобы она переместилась в положение «High» («Высокий напор»). Зажигающее устройство горелки выдаст искровой разряд.
- Отрегулируйте интенсивность пламени, переместив ручку управления в любую точку, находящуюся между положениями «High» («Высокий напор») и «Low» («Низкий напор»). Не переводите ручку управления в положение «Off» («Выключено»).
- Для всех моделей, оборудованных устройствами контроля пламени (FSD): После зажигания горелки удерживайте ручку ее управления в нажатом состоянии примерно в течение 5-10 секунд. Если ручку управления отпустить слишком рано, пламя погаснет.
- Если горелка не зажглась в течение 15 секунд, переведите ручку ее управления в выключенное состояние и выждите не менее одной минуты перед тем, как повторить попытку.
- Для того чтобы выключить горелку, поверните ручку управления по часовой стрелке до достижения ею положения «Off» («Выключено»); после окончания работы с

горелками всегда переводите их ручки управления в положение «Off» («Выключено»).

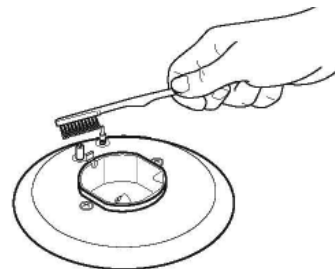
ФУНКЦИЯ КОНТРОЛЯ ПРИСУТСТВИЯ ПЛАМЕНИ

- Датчик устройства контроля пламени (FSD) отключает подачу газа на горелку в том случае, если происходит погасание пламени. При зажигании горелок моделей, оборудованных устройствами контроля пламени, необходимо после зажигания горелки удерживать ее ручку управления в нажатом состоянии примерно в течение 5-10 секунд. Если ручку управления отпустить слишком рано, пламя погаснет.
- Если пламя случайно погаснет, выключите горелку и не пытайтесь зажигать ее повторно до тех пор, пока с момента выключения не пройдет хотя бы одна минута (это необходимо для того, чтобы дать возможность газу рассеяться).

ЕСЛИ ГОРЕЛКА НЕ ЗАГОРАЕТСЯ

Если горелка не загорается, проверьте следующее:

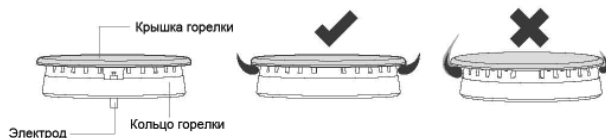
- Конфорка должна находиться во включенном состоянии.
- Подача газа должна быть включена.
- Вы должны удерживать ручку управления в нажатом состоянии в течение не менее 5-10 секунд.
- Зажигающие устройства должны выдавать искровые разряды. Если искровые разряды отсутствуют, возможно, произошло загрязнение зажигающего устройства или попадание в него воды. Осторожно произведите очистку зажигающего устройства, используя при этом небольшую нейлоновую щетку, например, зубную щетку, показанную на рисунке ниже.



ЕСЛИ ПЛАМЯ НЕПОСТОЯННОЕ

Если пламя имеет желтый цвет или является непостоянным, проверьте все части горелки (включая ее крышку) на предмет их сухости и чистоты.

Горелка должна быть установлена правильно. См. раздел «Замена горелок». Также см. раздел «Советы и рекомендации».

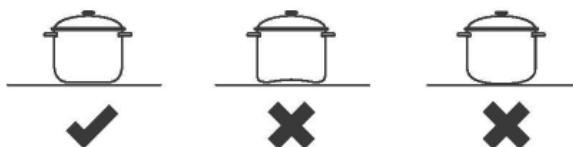


РАБОТА С ПОВЕРХНОСТЬЮ В СЛУЧАЕ ОТКЛЮЧЕНИЯ ПОДАЧИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Если в питающей сети пропадет электроэнергия, вы все равно можете работать с вашей конфоркой. В таком случае горелки необходимо зажигать, поднося зажженную спичку к их боковой стороне и одновременно переводя соответствующую ручку управления в положение «High» («Высокий напор»). После того как горелка загорится, ручку ее управления по-прежнему необходимо удерживать в нажатом состоянии в течение 5-10 секунд. Если ручку управления отпустить слишком рано, пламя погаснет. После того как горелка будет переведена в рабочий режим, ручкой управления можно отрегулировать интенсивность пламени.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КУХОННОЙ УТВАРИ

Для того чтобы обеспечить наилучшую эффективность работы вашей конфорки, следуйте простым советам, приведенным ниже: Используйте кастрюли с толстым плоским дном. Если дно кастрюли неровное, процесс приготовления пищи в ней будет длиться дольше.

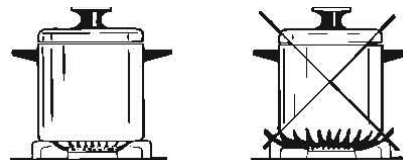


Не используйте большие кастрюли или сковородки, выходящие за пределы вашей конфорки, т.к. в результате их использования направление движения тепловых потоков будет изменено; при этом на окружающие рабочие поверхности будет воздействовать избыточное тепло, повреждая их.

Всегда следите за устойчивостью размещения кастрюль на конфорке. Если вы будете использовать слишком тяжелые кастрюли, это приведет к изгибу (искривлению) тагана/подставки для кастрюль или к отклонению пламени в сторону.

Если вам нужно сварить, прокипятить или поджарить пищу, сначала устанавливайте ручку управления в положение «High» («Высокий напор»).

Как только пища (жидкость) начнет кипеть, понизьте температуру горения, для того чтобы произвести тепловую обработку вашей пищи в полном объеме. Выполнение операций в указанной последовательности позволит сократить время приготовления пищи.



ВНИМАНИЕ

Не ставьте на поверхность такую варочную посуду, размеры которой превышают размеры конфорки.

КОМПОНЕНТЫ КОНФОРОК И ПОДСТАВКИ ДЛЯ КАСТРЮЛЬ

Данные компоненты можно снять и почистить с применением горячей мыльной воды или неабразивных моющих средств. Производите смывание пролившихся жидкостей регулярно, до того как они окажутся «въевшимися» в поверхность. Не производите промывку этих компонентов в посудомоечной машине.

После чистки и перед возвращением на место колец горелки и крышек горелки убедитесь в том, что они высохли насухо.

Очень важно убедиться в том, что кольца горелок и крышки горелок после своей чистки правильно установлены на ме-

сто. Если это не так, возможным является возникновение серьезных проблем.

ВНИМАНИЕ

Для того чтобы избежать повреждений системы электрического зажигания, НИКОГДА не пытайтесь зажечь конфорку в том случае, если горелки не были установлены на свои места.

ЗАМЕНА ГОРЕЛОК

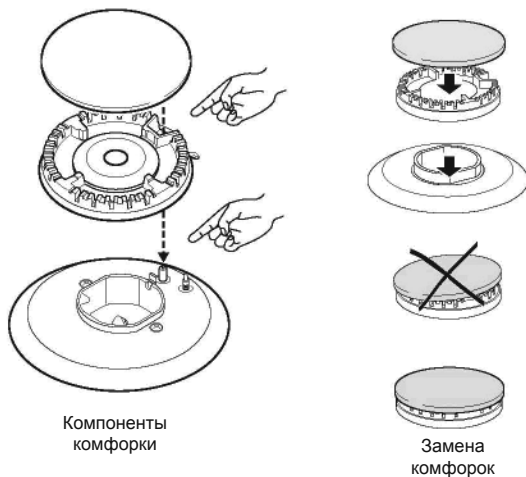
Следите за соблюдением следующих условий:

- Зажигающее устройство должно быть всегда чистым – это гарантирует надежность процесса искрообразования.
- Датчик также должен быть всегда чистым – это гарантирует правильность работы клапанов безопасности.

Чистку, как зажигающего устройства, так и датчика необходимо всегда производить с большой осторожностью, используя для этого зубную щетку. При замене компонентов горелки следите за тем, чтобы не повредить зажигающее устройство или датчики температуры.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ КОНФОРКИ

При выходе из строя органов управления конфорки (газовых кранов) обращайтесь за помощью в ваш авторизованный сервисный центр. Ремонт данных компонентов пользователем осуществлен быть не может.



ОЧИСТКА ПОВЕРХНОСТИ

Частота выполнения операций	Описание
Ежедневно	•Произведите очистку газовой конфорки в соответствии с инструкциями.
Ежемесячно	•Удалите все части горелок и произведите их очистку с использованием неабразивного чистящего средства. Промойте части горелок в холодной воде, насухо высушите и поставьте на место. •Произведите тщательную очистку зажигающего устройства, воспользовавшись для этих целей зубной щеткой.
Ежегодно	•Для того чтобы произвести полную проверку работоспособности всех газовых компонентов газовой конфорки, обратитесь к вашему местному представителю уполномоченной сервисной службы.

ОЧИСТКА И ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В процессе очистки данного изделия не должны использоваться пароочистные устройства.

Часть конфорки	Очистка	Важно
Части горелок	•Горячей мыльной водой. •Для очистки отверстий используйте жесткую нейлоновую щетку. •Абразивными очищающими кремами мягкого действия.	•Следите за правильностью повторной сборки компонентов горелок.
Ручки управления	•Горячей мыльной водой и мягкой тряпочкой.	
Электроды	•Зубной щеткой	•Если электрод будет грязным или влажным, это усложнит процесс зажигания горелки.

Часть конфорки	Очистка	Важно
Таган/подставка для кастрюль, крышки горелок и эмалированные поверхности	•Горячей мыльной водой и жесткой нейлоновой мочалкой. •Абразивными очищающими кремами мягкого действия. •Бездымными средствами для очистки газовых плит или соответствующими сильнодействующими средствами (Следуйте указаниям производителя)	•Всегда перед очисткой частей конфорки следите за тем, чтобы они были полностью остывшими. •При использовании абразивных чистящих средств уровень прикладываемого давления всегда должен быть минимальным. •Для того чтобы предотвратить образование «въевшихся» пятен, всегда удаляйте остатки пролитой пищи сразу же после остывания конфорки.
Поверхности конфорки	•Произведите замачивание пятен при помощи тряпочки, смоченной горячей мыльной водой, промойте чистой водой и полностью высушите поверхность •Въевшиеся водяные пятна можно удалить при помощи домашнего белого уксуса. •Неабразивными средствами очистки поверхностей конфорки. •Благодаря регулярному использованию полирующих составов удастся избежать накопления на поверхностях следов от пальцев и других отметин.	•Никогда не используйте жесткие/абразивные чистящие средства, т.к. они могут повредить полированные поверхности. •Хлор или его соединения, содержащиеся в некоторых чистящих средствах, проявляют коррозионное действие по отношению к поверхностям конфорки и могут ухудшить внешний вид вашей конфорки. Перед использованием любого чистящего средства проверьте его этикетку и убедитесь в отсутствии в составе средства хлора и его соединений. •Все изображения нанесены на стальные поверхности методом шелкографии и не стираются.

УСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

- Перед тем как начать установку оборудования, убедитесь в соответствии местных условий поставки газа (типа газа и его давления) требованиям спецификации оборудования. Соответствующие данные приведены в информационной табличке, крепящейся к корпусу устройства.
- Убедитесь в том, что в пределах установочного пространства конфорки имеется розетка электропитания, и электрический шнур конфорки достает до нее; также убедитесь в наличии полюсного выключателя электропитания, установленного в общей цепи электропитания помещения в соответствии с требованиями местных правил эксплуатации электрооборудования. Шнур электропитания не должен прикасаться к каким-либо металлическим частям оборудования.
- Убедитесь в том, что рабочие поверхности, используемые вами при приготовлении пищи, рассчитаны на работу в кухонных условиях.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ

В случае необходимости замены главного питающего электропровода устройства мы рекомендуем вам обратиться за помощью к квалифицированному электрику, который заменит вам провод аналогичным (проводом того же сечения, рассчитанным на работу при необходимой температуре).

ТРЕБОВАНИЯ К ВЕНТИЛЯЦИИ ПОМЕЩЕНИЯ

- В помещении, в котором установлено устройство, должна быть обеспечена приточная воздушная вентиляция.
- Все помещения, в которых устанавливается оборудование, должны быть оборудованы открывающимся окном либо эквивалентными средствами вентиляции; кроме того, в некоторых помещениях требуется наличие постоянно действующего вентиляционного устройства (в добавление к открывающемуся окну).
- Устройство нельзя устанавливать в помещении объемом менее 20 куб. метров, которое используется в качестве жилого.
- При установке устройства в помещении объемом менее 5 куб. метров требуется наличие воздушного вентиляционного канала с эффективной площадью сечения 100 кв. сантиметров.

- При установке устройства в помещении объемом от 5 куб. метров до 10 куб. метров требуется наличие воздушного вентиляционного канала с эффективной площадью сечения 50 кв. сантиметров; однако, при наличии в помещении двери, открывающейся прямо на улицу, присутствие вентиляционного канала в указанном помещении не является необходимым.
- При установке устройства в помещении объемом свыше 10 куб. метров присутствие вентиляционного канала не является необходимым.

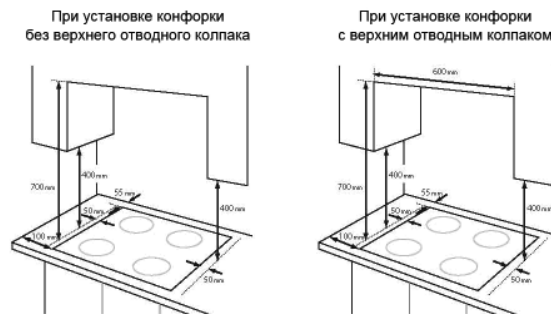
РАЗМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- Конфорку можно устанавливать на кухне, в помещении, используемом одновременно и как кухня, и как столовая, либо же в жилом помещении (используемом в качестве спальни/гостиной), однако не в ванной, не в душевом помещении и не в гараже.
- Перед тем как выполнить вырез для установки конфорки в кухонной рабочей поверхности убедитесь в том, что между задним краем конфорки и стеной будет оставаться свободное пространство протяженностью не менее 55 мм.
- Между боковыми стенками конфорки и любыми примыкающими к ним поверхностями шкафов или стены должно оставаться свободное пространство протяженностью не менее 100 мм.
- Минимальная высота расположения любого воспламеняемого материала над верхней частью конфорки (вдоль линий стенок конфорки) составляет 400 мм.
- Если высота расположения указанного материала над верхней частью конфорки составляет менее 400 мм, тогда такой материал должен располагаться не ближе 50 мм от края (боковой стенки) конфорки.
- Минимальная высота расположения воспламеняемого материала непосредственно над конфоркой составляет 700 мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При использовании газовых приборов, предназначенных для приготовления пищи, в помещении, в котором они установлены, генерируются избыточные тепло и влага. Убедитесь в том, что эффективность системы вентиляции, установленной на кухне, является достаточной: не закрывайте естественные вентиляционные отверстия (держите их в открытом состоянии) или установите механическое вентиляционное устройство.

Если конфорка используется длительно в интенсивном режиме, тогда, возможно, придется применить дополнительные вентиляционные меры – например, открыть окно; либо же придется увеличить эффективность действия применяемой механической вентиляционной системы (например, перевести соответствующую ручку-регулятор в более высокое положение).



УСТАНОВКА КОНФОРКИ НА РАБОЧУЮ ПОВЕРХНОСТЬ

Установка конфорки производится в следующем порядке:

- Установите краны (вентили), входящие в комплект поставки конфорки, на края выреза в рабочей поверхности
- Установите конфорку в вырез, выполненный в рабочей поверхности, убедившись в том, что конфорка располагается точно по центру выреза.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Проблема	Возможные решения
Пламя одной из моих горелок является неровным	• Убедитесь в том, что компоненты горелки чисты и сухи. Проверьте сборочный узел и убедитесь в том, что крышка горелки установлена ровно на своем посадочном месте.
Пламя моей горелки потухает, когда я отпускаю ручку управления	• Возможно, уровень давления газа в трубопроводе является недостаточным. Вам необходимо проконсультироваться с уполномоченным агентом сервисного обслуживания в вашем регионе. • Возможно, настройка уровня «Низкого напора» является неправильной. Вам необходимо проконсультироваться с уполномоченным агентом сервисного обслуживания в вашем регионе, либо с лицом, осуществившим установку оборудования.

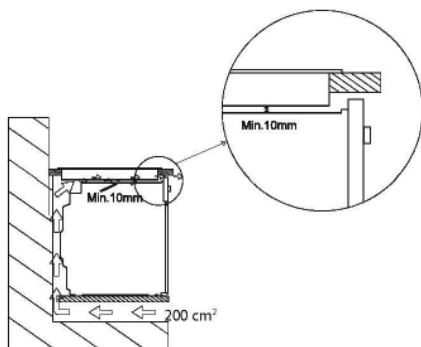
Проблема	Возможные решения
Моя горелка не зажигается	•Проверьте, подключена ли конфорка к сети электропитания и включен ли выключатель. •Проверьте, включен ли кран подачи газа и подается ли газ в ваш дом. При включении горелки должен слышаться звук выходящего газа. •Возможно, загрязнились зажигающие устройства. Осторожно произведите их очистку при помощи небольшой нейлоновой щетки (например, зубной щетки). •Возможно, компоненты горелки неправильно расположены. Проверьте весь сборочный узел и убедитесь в том, что крышка горелки располагается ровно.
Пламя моей горелки окрашено в желтый цвет или его трудно увидеть.	•Возможно, компоненты горелки неправильно расположены. Проверьте весь сборочный узел и убедитесь в том, что крышка горелки располагается ровно. •Если вы используете баллоны с газом, указанные проблемы могут указывать на то, что газ в баллоне заканчивается. •Убедитесь в том, что компоненты горелки чисты и сухи. •Возможно, значение давления газа не соответствует номинальному. Вам необходимо проконсультироваться с уполномоченным агентом сервисного обслуживания в вашем регионе. •Возможно, ваша конфорка рассчитана на использование другого типа газа. Вам необходимо проконсультироваться с уполномоченным агентом сервисного обслуживания в вашем регионе, либо с лицом, осуществлявшим установку оборудования.
Пламя одной из моих горелок является неровным	•Убедитесь в том, что компоненты горелки чисты и сухи. Проверьте сборочный узел и убедитесь в том, что крышка горелки установлена ровно на своем посадочном месте.
Пламя моей горелки потухает, когда я отпускаю ручку управления	•Возможно, уровень давления газа в трубопроводе является недостаточным. Вам необходимо проконсультироваться с уполномоченным агентом сервисного обслуживания в вашем регионе. •Возможно, настройка уровня «Низкого напора» является неправильной. Вам необходимо проконсультироваться с уполномоченным агентом сервисного обслуживания в вашем регионе, либо с лицом, осуществлявшим установку оборудования.
Пламя погасает при переводе ручки управления в положение "Низкий напор"	•Возможно, уровень давления газа в трубопроводе является недостаточным. Вам необходимо проконсультироваться с уполномоченным агентом сервисного обслуживания в вашем регионе. •Возможно, настройка уровня «Низкого напора» является неправильной. Вам необходимо проконсультироваться с уполномоченным агентом сервисного обслуживания в вашем регионе, либо с лицом, осуществлявшим установку оборудования.

Проблема	Возможные решения
Мои горелки не включаются до конца (при использовании газовых баллонов или сжиженного газа)	•Возможно, ваши горелки неправильно настроены. Вам необходимо проконсультироваться с уполномоченным агентом сервисного обслуживания в вашем регионе.
Кончики пламени окрашены в ярко-желтый цвет.	•Обратитесь к уполномоченному агенту сервисного обслуживания в вашем регионе.
Чувствуются неприятные запахи	•Обратитесь к уполномоченному агенту сервисного обслуживания в вашем регионе.
Кажется, что пламя отрывается от горелки	•Обратитесь к уполномоченному агенту сервисного обслуживания в вашем регионе.
Отсутствует подача электроэнергии	•Если в питающей сети пропадет электроэнергия, вы все равно можете работать с вашей конфоркой. В таком случае горелки необходимо зажигать, поднося зажженную спичку к их боковой стороне и одновременно переводя соответствующую ручку управления в положение «High» («Высокий напор»). Перед тем как начать регулировать интенсивность горения, подождите, пока пламя не будет гореть ровно. После того как пламя загорится, ручку управления горелки по-прежнему необходимо удерживать в нажатом состоянии в течение 5-10 секунд. Если ручку управления отпустить слишком рано, пламя погаснет.

ПРИ ПЕРВОЙ УСТАНОВКЕ КОНФОРКИ

- Установка конфорки должна производиться представителем организации, уполномоченной на эксплуатацию газового оборудования; процесс должен осуществляться в соответствии с правилами эксплуатации газового оборудования и всех применимых стандартов. Пожалуйста, убедитесь в том, что после установки конфорки ее расположение будет таким, что в случае поломки доступ к ней специалисту не будет затруднен.
- Как только конфорка будет установлена, необходимо удалить с нее все защитные материалы, которые были установлены на конфорку на фабрике.
- Любая установка газового оборудования должна производиться представителем организации, уполномоченной на эксплуатацию газового оборудования.
- Производитель устройства отказывается от любой возможной ответственности за последствия неправильной установки и эксплуатации оборудования (игнорирования пользователем указанных выше или любых других инструкций техники безопасности, изложенных в данном руководстве).

- Если конфорка устанавливается в верхней части встроенной духовки, не оборудованной средствами принудительной охлаждающей вентиляции, необходимой является также установка и соответствующих вентиляционных каналов (вентиляционных отверстий), присутствие которых гарантировало бы надлежащий уровень вентиляции; при этом площадь поперечного сечения нижнего вентиляционного канала (входного) должна составлять не менее 200 см^2 , а площадь поперечного сечения верхнего вентиляционного канала (выходного) должна составлять не менее 60 см^2



ПРОВЕРКА КОНФОРКИ ПОСЛЕ УСТАНОВКИ И ПЕРЕД ЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

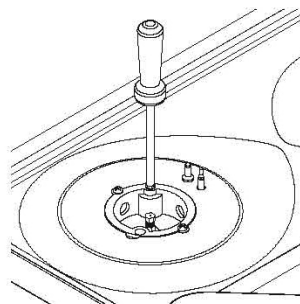
После окончания установки конфорки необходимо проверить правильность настройки уровня минимального горения. Для этого выполните следующую последовательность действий:

- Переведите ручку регулировки напора газа в положение «MAX» («МАКС.») и зажгите газ
- Переведите ручку регулировки напора газа в положение «MIN» («МИН.»), затем переведите ручку управления несколько раз из положения «MIN» («МИН.») в положение «MAX» («МАКС.»). Если при этом пламя будет непостоянным или будет гаснуть, следуйте указаниям процедуры, описанной ниже.

МЕТОД

- Убедитесь в том, что кран (ручка регулировки) подачи газа находится в положении «OFF» («Выключено»)

- Отключите подачу электрического напряжения на конфорку
- Удалите все подставки для кастрюль, крышки горелок, кольца, выступающие элементы и органы управления
- Затем можно выкрутить все инжекторы горелок и заменить их соответствующими инжекторами другого типа; при этом необходимо использовать торцовый гаечный ключ номиналом 7 мм.



ПЕРЕХОД С ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИРОДНОГО ГАЗА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СЖИЖЕННОГО ГАЗА И НАОБОРОТ

Процедура замены газовой конфорки / перехода с использования одного типа газа на другой может выполняться только представителем организации, уполномоченной на эксплуатацию газового оборудования. Конфорка в своей оригинальной конфигурации рассчитана только на использование сжиженного газа и не может использоваться с газом другого типа без выполнения предварительной модификации ее конструкции. При условии оборудования конфорки правильным типом инжектора и при соответствующей регулировке уровня расхода газа возможным является перевод конфорки на использование природного газа, или же обратный переход.

РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ РАСХОДА ГАЗА

Используя отвертку с тонким лезвием, полностью закрутите винт регулировки обводного канала газа, расположенный внизу центральной части штока регулирования газового крана (ручки) или на корпусе ручки регулировки подачи (напора) газа. См. последующие процедуры регулировки, описанные в следующем разделе.

После завершения процедуры перенастройки прикрепите на обратную сторону конфорки табличку с указанием новых значений расхода газа.

ТЕСТИРОВАНИЕ ДАВЛЕНИЯ

- Удалите подставку для кастрюли, расположенную слева, а также переднюю левую крышку горелки вместе с выступающим элементом.
- Подсоедините к инжектору трубку манометра.
- Включите подачу газа на тестируемую горелку и зажгите все остальные горелки.
- Выключите подачу газа на горелки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРИ УСТАНОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ

При установке данного устройства должны учитываться требования действующего законодательства; устройство должно использоваться только в хорошо проветриваемом помещении. Перед установкой и использованием устройства внимательно ознакомьтесь с соответствующими инструкциями.

ОПАСНОСТЬ ПОРЕЗОВ

- В случае неосторожного обращения с устройством в процессе его установки возможным является получение обслуживающим персоналом небольших травм; существует также опасность порезов.
- Параметры настройки данного устройства (с указанием даты осуществления процедуры) изложены в соответствующей табличке, прикрепленной к корпусу конфорки.
- Данный продукт не подключен к устройству отвода продуктов сгорания. Установка и подключение продукта к соответствующим устройствам должны производиться в соответствии с действующими правилами установки.
- Особое внимание необходимо уделять соблюдению надлежащих требований к устройствам и средствам вентиляции.
- При обращении с данным устройством берегитесь контакта с острыми углами и краями.
- После того как данное устройство будет установлено,

оно не должно использоваться в качестве устройства обогрева помещения.

- Запрещается размещать в любое время на устройстве или в непосредственной близости от него любые горючие материалы или предметы.
- Не распыляйте аэрозоли вблизи от конфорки, если она в это время работает.

ОСТОРОЖНО!

- Для того чтобы работа данного устройства была безопасной, необходимо соблюдать все приведенные в данном руководстве указания.
- Пожалуйста, точно соблюдайте все указания по установке устройства. Если у вас возникнут сомнения, необходимую информацию можно найти в ваших местных строительных нормах и правилах, местных газовых стандартах или правилах обращения с электроприборами.
- Правило, которое не должно нарушаться ни при каких обстоятельствах (в целях вашей собственной безопасности!), гласит: «Все газовое оборудование должно устанавливаться только квалифицированным персоналом, осуществляющим работы строго в соответствии с требованиями стандартов безопасности».
- Если при установке оборудования не были соблюдены соответствующие правила и рекомендации, это приведет к тому, что любая гарантия на оборудование окажется недействительной; производитель в таком случае не несет ответственности за безопасность эксплуатации оборудования.
- При установке данного оборудования должны соблюдаться требования местного законодательства и стандартов.

ВАЖНО!

- Пожалуйста, предоставьте информацию, содержащуюся в данном руководстве, в распоряжение лица, осуществляющего установку устройства.
- Перед установкой или использованием данного изделия внимательно ознакомьтесь со всеми изложенными здесь указаниями.

ОПАСНОСТЬ КОНТАКТА С ГОРЯЧЕЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ

- Поверхность данного устройства в процессе его эксплуатации становится горячей. В такое время не прикасай-

тесь к компонентам конфорки, горелкам, таганам/подставкам для кастрюль или к основанию конфорки.

- В результате несоблюдения этого правила возможным является получение ожогов.

ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА

- Не храните в непосредственной близости от конфорки легковоспламеняющиеся материалы, например, бензин.
- Не распыляйте аэрозоли в непосредственной близости от конфорки во время ее работы.
- В результате несоблюдения этих правил возможными являются смерть обслуживающего персонала или серьезное поражение электрическим током.

ВАЖНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное устройство не предназначено для его использования лицами (включая детей) с пониженным уровнем физических, сенсорных или умственных способностей, или же лицами с недостаточным уровнем опыта или знаний; использование устройства такими лицами возможно лишь под присмотром лица, ответственного за их безопасность, либо после прохождения ими соответствующего инструктажа.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Данное устройство подключается к источнику электропитания при помощи штепсельной вилки. Данная вилка обеспечивает необходимый уровень электрической изоляции, она должна располагаться в доступном месте.
- Никогда не подключайте данное устройство к источнику электропитания при помощи удлинительного шнура.
- Не становитесь на устройство и не помещайте на него тяжелые предметы.
- Данная конфорка не предназначена для работы под управлением внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не используйте асбестовый коврик или декоративные накладки в качестве средств, изолирующих кастрюлю от воздействия открытого пламени. Использование указанных средств может серьезно повредить вашу конфорку.
- Не ставьте на горелки конфорки пластмассовые емкости и не размещайте на поверхности горелок алюминиевую фольгу.
- Не используйте большие кастрюли или сковородки, выходящие за пределы конфорки, т.к. в результате их использования направление движения тепловых потоков

может быть изменено; при этом на окружающие рабочие поверхности будет воздействовать избыточное тепло, повреждая их.

- Не используйте большие кастрюли, сковородки или котлы, которые с трудом помещаются на поверхности конфорки. Положение указанной утвари на поверхности конфорки может быть неустойчивым, или же в результате размещения такой утвари на поверхности конфорки направление движения тепловых потоков может быть изменено; при этом на окружающие рабочие поверхности будет воздействовать избыточное тепло, повреждая их.
- При очистке данного продукта не используйте парочиститель.
- Ручки сковородок могут быть горячими. Следите за тем, чтобы ручки сковородок не размещались над включенными горелками. Не допускайте контакта с ручками посуды детей.
- Если главный шнур электропитания будет поврежден, замену его может производить только квалифицированный электрик; это будет гарантировать безопасность вашего оборудования. Убедитесь в том, что после установки нового шнура штепсельная вилка размещается в доступном месте.
- После того как данная конфорка будет установлена, она не должно использоваться в качестве устройства обогрева помещения.
- При использовании газовых приборов, предназначенных для приготовления пищи, в помещении, в котором они установлены, генерируются избыточные тепло и влага. Убедитесь в том, что эффективность системы вентиляции, установленной на кухне, является достаточной: не закрывайте естественные вентиляционные отверстия (держите их в открытом состоянии) или установите механическое вентиляционное устройство (механический колпак).
- Если конфорка используется длительно в интенсивном режиме, тогда, возможно, придется применить дополнительные вентиляционные меры – например, открыть окно; либо же придется увеличить эффективность действия применяемой механической вентиляционной системы (например, перевести соответствующую ручку-регулятор в более высокое положение).

тип газа	конфорка	Ø форсунки 1/100мм
NG G20/20мБар	дополнительная	72
	полубыстрые	97
	быстрая	115
	обычная	130

тип газа	конфорка	Ø форсунки 1/100мм
LPG G30-G3130/37мБар	дополнительная	50
	полубыстрые	65
	быстрая	35
	обычная	90

Категория	LI 2H 3B/P	220-240В~50Гц
Номинальное давление	LPG.30мБар	NG.20мБар
Быстрая конфорка	3.0кВт 224г/г	3.0кВт 0.264м³/г
полубыстрые конфорка	1.75кВт 130г/г	1.75кВт 0.166м³/г
Дополнительная конфорка	1.0кВт 71г/г	1.0кВт 0.091м³/г
Большая Тройная конфорка	2.0кВт 185г/г	2.0кВт 0.237м³/г

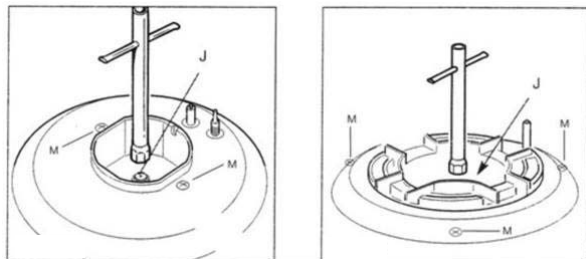
ФОРСУНКИ-ПРЕОБРАЗОВАТЕЛИ ТИПА ГАЗА

ВАЖНО

- Замена и переключение газовой поверхности должны проводиться исключительно квалифицированными специалистами.
- Ваша модель предназначена для использования обоих типов газа: природного и сжиженного (баллонного).
- Для определения, какой тип газа используется по умолчанию, пожалуйста, ознакомьтесь с маркировкой на приборе.
- Переключение с одного типа газа на другой происходит путем правильной установки форсунок-преобразователей и соответствующей регулировки газа.

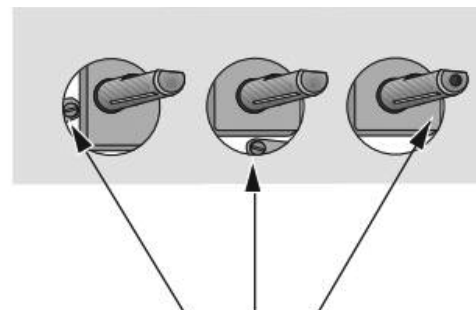
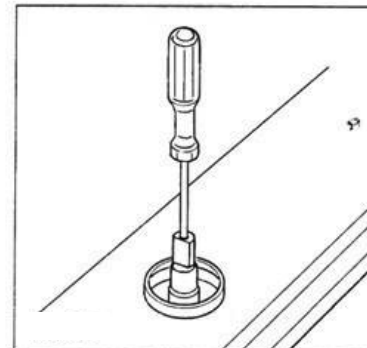
УСТАНОВКА ФОРСУНОК

- Убедитесь, что газовые краны находятся в положении «●» или ВЫКЛ.
- Отключите газовую поверхность от электросети.
- Снимите с поверхности решетки, крышки конфорок, кольца, коронки и ручки переключения.
- С помощью гаечного ключа 7мм форсунки конфорок можно выкрутить и заменить на соответствующие.



РЕГУЛИРОВКА ГАЗА

- С помощью тонкой отвертки полностью затянуть винтом регулировки проход,, распложенный по центру вала управления газового крана.
- После завершения прикрепите заменную таблицу на нижней стороне газовой поверхности.



Винт регулировки

ДСТУ 2204-93 (ГОСТ 10798-93)

ДСТУ IEC 60335-1:2004

ДСТУ IEC 60335-2-6:2002

Товар сертифицирован .

Срок службы изделия - 10 лет. Гарантийный срок - 1 год.

По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в авторизованном сервисном центре, так как в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Уполномоченный представитель производителя в Украине:
ТОВ « НАШ СЕРВИС » , 04060 , г. Киев , ул . Щусева , дом . 44 ,
тел . : 0444670859

Производитель: Greaidea Gas and Electric Appliances Co., Ltd
Адрес: No. 88 Yonghui Road, North Shenghui Industry Park, Nantou Zhongshan City, Guangdong, China. (Греаидеа Гаенд Электрик Эплайнсис Ко. Лтд., Адрес: №.2 Ист Род, Джиангсун Индастри Зоун, Лелу, Шунде, Фошан, провинция Гуандонг, Китай).

Дата производства: 15.07.2014